



D-304589

A Tyco International Company

PG9975/PG8975/PG4975

PowerG Series Wireless Door and Window Contact Installation Instructions

Operation

The PG9975/PG8975/PG4975 Door and Window Contacts are fully supervised, PowerG magnetic contact devices. They include a built-in reed switch (that opens upon removal of a magnet placed near it). The device transmits alarm notifications to the control panel and is supervised using the PowerG 2-way communications protocol. The LED lights green/yellow/red, according to signal strength, upon first insertion of the battery and for the test period of 15 min. LED does not light while a supervision or alarm message is being transmitted. Operating power is obtained from an on-board 3 V Lithium battery. Built-in link quality indicators reduce installation time by eliminating the need for the installer to physically approach the control panel.

Note: For UL/ULC installations use this device only in conjunction with compatible DSC wireless receivers: HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2ICNRF(P)9 and PG9920.

Low-Battery Detection

The PGx975 includes low-battery condition detection. When this condition is detected a trouble message is transmitted to the compatible receiver/control panel. This will provide visual identification of the unit that requires a battery change.

Device Setup

CAUTION!

This product uses Lithium Batteries. Improper handling of lithium batteries may result in HEAT GENERATION, EXPLOSION or FIRE, which may lead to personal injuries.

WARNING!

DANGER OF EXPLOSION IF BATTERIES ARE INSTALLED INCORRECTLY. REPLACE ONLY WITH THE SAME OR EQUIVALENT TYPE RECOMMENDED BY THE MANUFACTURER. DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE MANUFACTURER'S INSTRUCTIONS

KEEP AWAY FROM SMALL CHILDREN: IF SWALLOWED PROMPTLY SEE A DOCTOR.

Do not try to recharge these batteries.

Note: Installation and battery replacement should be done by service persons in indoor non-hazardous locations only.

Note: To ensure the continued operation of all wireless devices after performing a system default, a global upload of all wireless programming via DLS is recommended before defaulting the system. After completing the system default, download the wireless programming.

Legend

- A. Enroll button
- B. Battery Polarity
- C. Reed switch on underside of PC Board (in unit)
- D. Symbol on side of the case indicates location of reed switch
- E. Magnet
- F. 1/4" space maximum (6mm)
- G. Back Tamper break-away base segment (PG8975 only)
- H. Mounting holes

Installing the battery

- Insert a 4 mm flat screwdriver into the slot of the plastic cover, and flex the slot to open that side of the plastic cover.
- Insert the screwdriver into the slot on the other side of the plastic cover and repeat the procedure, and then remove the cover.

- Insert the battery at an angle while observing battery polarity and then press down on the battery.

Note: When manually programming wireless devices, if a device has been powered up for more than 48 hours it cannot be enrolled into the system until the device has been tampered and restored. When programming the panel using the Quick Enroll procedure follow the steps detailed in Enroll the Device into the System.

Note: After restoring a low battery trouble the system may take up to 5 minutes to clear the trouble.

Enroll the Device into the System

To quick enroll:

- On a keypad press [*] [8] [Installer Code] [804] [000].
- Press and hold the device enroll button until the LED lights steady and then release the enroll button while the LED is still lit. A confirmation message then appears on the keypad.
- Press [*] key to confirm ID.
- Enter [3 digit zone #].
- Enter [3 digit zone type].
- Enter [1 digit partition #] for all desired partitions and press [#]. If using an LCD keypad you can scroll to the desired partitions and press [*] to toggle the partition.
- On an LCD keypad enter the label by using word library.

To pre-enroll:

- Remotely configure the unique ID number into the system. For more information see the HSM2HOST manual.
- When on-site, press the device enroll button.

Note: If the wireless device has been powered for more than 48 hours without being enrolled, tamper and restore the device to enroll it.

Mounting the Device

It is highly recommended to attach the transmitter to the top of the door/window on the fixed frame and the magnet to the door or window. Ensure that the magnet is located not more than 6 mm (0.25 in.) from the transmitter's marked side.

Placement Testing

Before permanently mounting any wireless device, temporarily mount the device and perform a placement test.

- Tamper the device by removing the cover.
- Replace the cover to restore the tamper.
- Trip the device by opening the door or window and verify the red LED blinks, indicating detection.
- After 2 seconds the LED blinks 3 times. The following table indicates received signal strength.

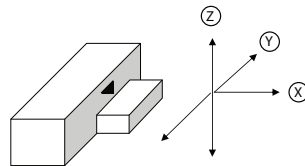
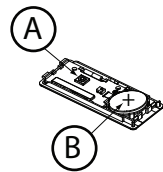
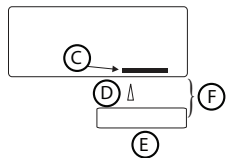
LED response	Signal Strength
Green LED blinks	STRONG
Orange LED blinks	GOOD
Red LED blinks	POOR
No blinks	No communication

IMPORTANT! Only GOOD or STRONG signal strengths are acceptable. If you receive a POOR signal from the device, relocate it and re-test until a GOOD or STRONG signal is received.

Note: For UL/ULC installations, only STRONG signal levels are acceptable. After installation verify the product functionality in conjunction with the compatible receivers HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2ICNRF(P)9 and PG9920.

Note: For detailed placement instructions refer to the control panel Reference Guide.

Gap Separation



Direction of Movement of the Magnet	Metallic (Ferrous) Materials		Nonmetallic/Metallic (nonferrous) Materials	
	Approach/Make	Remove/Break	Approach/Make	Remove/Break
Axis X	6 mm (.24")	8 mm (.31")	18 mm (.71")	23 mm (.91")
Axis Y	13 mm (.51")	20 mm (.79")	16 mm (.63")	40 mm (1.57")
Axis Z	13 mm (.51")	20 mm (.79")	31 mm (1.22")	34 mm (1.33")

Note: For EN50131-2-6 compliant installations use contact and magnet only for axis X movement when installed on metallic (ferrous) materials.

Mounting Procedure

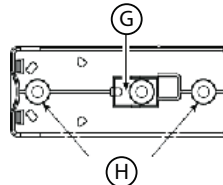
Note: Adhesive tape not to be used for EU Market.

For PG4975 and PG9975:

- Peel away the release liners from the two strips of double-sided adhesive tape and attach to the device and magnet.
- Align the device with the magnet according to the location marks and fasten the device and magnet to the mounting surface.

For PG8975:

- Mark and drill 2 holes in the mounting surface (3 holes for back tamper). Fasten the base with the screws. Make sure that the screw heads are pressed against the surface of the plastic cover and perpendicular to the plastic cover.
- Insert the screws.
- Align the device with the magnet according to the location marks and fasten the device and magnet to the mounting surface.



Configuration

To enter the wireless configuration section enter [804][Zone Number].

Device Toggles

[001][04] **Supervision - Default [Y]**

Enables supervision of the device.

Specifications

Frequency Band (MHz) - CE Listed PG4975: 433MHz; CE/EN listed PG8975: 868MHz; FCC/IC/ULC listed PG9975: 912-919MHz

Modulation: GFSK

Communication Protocol: PowerG

Supervision: Signaling at 256 sec. intervals

Battery: 3 V Lithium CR2032 type battery, Varta.

Battery Life Expectancy: 5 years (not tested by UL/ULC)

Low Battery Threshold: 2.1 V

Operating Temperature: -10°C to +55°C (UL only verified the range 0°-49°C)

Humidity: up to max. 93%RH (UL only verified up to max 85%RH)

Dimensions: (LxWxD)62 x 25.4 x 6.1 mm (2-1/2 x 1 x 1/4 in.)

Weight (including battery): 12g (0.42 oz)

Color: White or brown

Compatible Receivers

433MHz Band: HSM2HOST4; HS2LCDRF(P)4; HS2IC-NRF(P)4; PG4920

868MHz Band: HSM2HOST8; HS2LCDRF(P)8; HS2IC-NRF(P)8; PG8920

912-919MHz Band: HSM2HOST9; HS2LCDRF(P)9; HS2IC-NRF(P)9; PG9920

Note: Only devices operating in band 912-919MHz are UL/ULC listed.

Note: Only model PG9975 operating in the frequency band 912-919MHz is UL/ULC listed.

UL/ULC Notes

The PG9975 has been listed by UL/ULC for residential burglary applications in accordance with the requirements in the Standards UL 634 and ULC/ORDC634 for Door and Window Contact.

For UL/ULC installations use this device only in conjunction with compatible DSC wireless receivers: HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2ICNRF(P)9, and PG9920.



Europe: The PG4975 and PG8975 are compliant with the RTTE requirements - Directive 1999/5/EC of the European Parliament and of the Council of 9 March 1999. The PG8975 is certified by Telefication to the following standards: EN50131-2-6, EN50131-1 GRADE 2, CLASS II, EN50131-6 Type C. Telefication BV has certified only the 868 MHz variant of this product. According to EN 50131-1:2006 and A1:2009, this equipment can be applied in installed systems up to and including Security Grade 2, Environmental Class II. UK: The PG8975 is suitable for use in systems installed to conform to PD6662:2010 at Grade 2 and environmental class 2 BS8243. The Power G peripheral devices have two-way communication functionality, providing additional benefits as described in the technical brochure. This functionality has not been tested to comply with the respective technical requirements and should therefore be considered outside the scope of the product's certification.

FCC COMPLIANCE STATEMENT
WARNING! Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This device has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in residential installations. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio and television reception. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this device does cause such interference, which can be verified by turning the device off and on, the user is encouraged to eliminate the interference by one or more of the following measures:

- Re-orient or re-locate the receiving antenna.
- Increase the distance between the device and the receiver.
- Connect the device to an outlet on a circuit different from the one that supplies power to the receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician.

This equipment complies with FCC and IC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This device complies with FCC Rules Part 15 and with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference that may be received or that may cause undesired operation.

Le present appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Note: This device complies with FCC Rules Part 15 and with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference that may be received or that may cause undesired operation.

Le present appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Note: This device complies with FCC Rules Part 15 and with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference that may be received or that may cause undesired operation.

PG9975/PG8975/PG4975

Instructions d'installation du contact de porte et fenêtre sans fil PowerG Series

Fonctionnement

Les contacts de porte et fenêtre PG9975/PG8975/PG4975 sont des dispositifs à contacts magnétiques PowerG, entièrement supervisés. Ils possèdent un commutateur à lames (qui s'ouvre à la suite du retrait de l'aimant placé à proximité). Le dispositif transmet les notifications d'alarme à la centrale et est supervisé en utilisant le protocole de communication bidirectionnelle PowerG. Le voyant lumineux s'allume en vert/jaune/rouge, selon la force du signal, après avoir inséré la batterie et pendant une durée de test de 15 min. Le voyant ne s'allume pas alors qu'un message d'alarme ou de supervision est transmis. L'alimentation de fonctionnement est fournie par une batterie intégrée au lithium de 3 V. Les indicateurs de qualité de liaison intégrés réduisent les temps d'installation en supprimant la nécessité de l'installateur d'être physiquement à proximité de la centrale.

Remarque : Pour les installations UL/ULC, utilisez uniquement ces dispositifs en association avec des récepteurs sans fil DSC compatibles : HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2ICNRF(P)9 et PG9920.

Détection de niveau faible de batterie

Le PGx975 possède une fonction de détection de niveau faible de batterie. Quand cet état est détecté, un message de problème est transmis à la centrale ou au récepteur compatible. Une signalisation visuelle est ainsi assurée pour l'unité qui a besoin d'un remplacement de batterie.

Réglage du dispositif

ATTENTION !

Ce produit utilise des batteries au lithium. La manipulation incorrecte des piles au lithium peut engendrer UNE PRODUCTION DE CHALEUR, UNE EXPLOSION ou UN INCENDIE, qui peuvent provoquer des blessures personnelles.

AVERTISSEMENT !

DANGER D'EXPLOSION SI LES PILES SONT INSTALLÉES DE FAÇON INCORRECTE. REMPLACEZ UNIQUEMENT LES PILES PAR DES PILES IDENTIQUES OU ÉQUIVALENTES, RECOMMANDÉES PAR LE FABRICANT. ÉLIMINEZ LES PILES USAGÉES SELON LES INSTRUCTIONS DE SON FABRICANT. GARDEZ-LES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS EN BAS ÂGE. SI LES PILES SONT AVALÉES, CONSULTEZ IMMÉDIATEMENT UN MÉDECIN.

N'essayez pas de recharger ces piles.

Remarque : Le remplacement et l'installation de la batterie doivent être réalisés exclusivement par un agent de service dans des emplacements intérieurs non dangereux.

Remarque : Pour garantir le fonctionnement continu de tous les dispositifs sans fil après avoir réalisé une réinitialisation aux valeurs par défaut, un téléchargeur général de toute la programmation sans fil par DLS est recommandé avant de réinitialiser le système. Après avoir complété la réinitialisation aux valeurs par défaut du système, téléchargez la programmation sans fil.

Légende

- A. Bouton d'attribution
- B. Polarité de la batterie
- C. Commutateur à lames sur le dessous du circuit imprimé (dans l'unité)
- D. Un symbole sur le côté du boîtier indique l'emplacement du commutateur à lames
- E. Aimant
- F. espace minimum de 6 mm (1/4")
- G. Segment de la base amovible à contact anti-sabotage arrière (PG8975 uniquement)
- H. Trous de fixation

Installer la pile

1. Insérez un tournevis plat de 4 mm dans la fente du couvercle en plastique et courbez légèrement la fente pour ouvrir le côté du couvercle en plastique.
2. Insérez le tournevis dans la fente de l'autre côté du couvercle en plastique et répétez cette opération puis retirez le couvercle.
3. Insérez la batterie dans un angle tout en respectant la polarité de la batterie puis appuyez sur la batterie.

Remarque : Quand vous programmez manuellement les dispositifs sans fil, si un dispositif a été alimenté pendant plus de 48 heures, il ne peut pas être attribué dans le système tant que le dispositif n'a pas été saboté et rétabli.

Remarque: Après la restauration d'un défaut de batterie faible, le système peut prendre jusqu'à 5 minutes pour que la peine.

Attribuer le dispositif dans le système

Pour une attribution rapide :

1. Sur le pavé numérique, appuyez sur [*] [8] [Code de l'installateur] [804] [000].
2. Appuyez de façon prolongée sur le bouton d'attribution du dispositif tant que le voyant lumineux reste allumé, puis relâchez- le bouton d'attribution alors que le voyant lumineux est encore allumé. Un message de confirmation apparaît alors sur le pavé numérique.
3. Appuyez sur la touche [*] pour confirmer le ID.
4. Entrez le [n° de zone à 3 chiffres].
5. Entrez le [3 chiffres de type de zone].
6. Entrez le [n° de partition à 1 chiffre] pour toutes les partitions souhaitées et appuyez sur [#]. Si vous utilisez un pavé numérique à cristaux liquides LCD, vous pouvez faire défiler les partitions souhaitées et appuyer sur [*] pour basculer la partition.
7. Sur un pavé numérique LCD, entrez la référence en utilisant la bibliothèque de mot.

Pour une attribution préalable :

1. Configurez à distance le numéro ID unique dans le système. Pour plus d'informations, consultez le manuel HSM2HOST.
 2. Sur site, appuyez sur le bouton d'attribution du dispositif.
- Remarque** : Si le dispositif sans fil a été alimenté pendant plus de 48 heures sans être attribué, sabotez et rétablissez le dispositif pour l'attribuer.

Installation de l'appareil

Il est hautement recommandé de fixer le transmetteur au sommet d'une porte/fenêtre sur la cadre fixe et l'aimant sur la porte ou la fenêtre. Vérifiez que l'aimant soit placé à non plus de 6 mm (0,25 po) du côté marqué de son transmetteur.

Test de positionnement

Avant de fixer de façon permanente un dispositif sans fil quelconque, montez-le temporairement et effectuez un test de positionnement.

1. Sabotez le dispositif en retirant le cache.
2. Remontez le couvercle pour rétablir le contact anti-sabotage.
3. Déclenchez le dispositif en ouvrant la porte ou la fenêtre et vérifiez que le voyant lumineux rouge clignote ce qui indique la détection.
4. Après 2 secondes, le voyant clignote 3 fois. Le tableau suivant indique la force du signal reçu.

Réponse du voyant	Force du signal
Le voyant vert clignote	FORT
Le voyant orange clignote	BON
Le voyant rouge clignote	FAIBLE
Aucun clignotement	Aucune communication

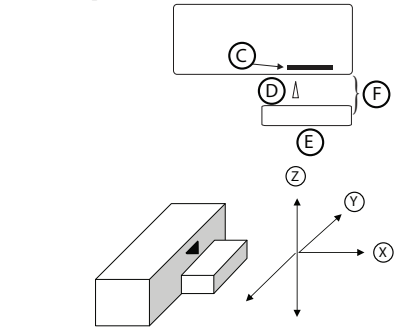
IMPORTANT ! Seules les forces de signal FORT ou BON sont acceptables. Si vous recevez un signal FAIBLE du dispositif, déplacez-le et testez-le à nouveau jusqu'à ce qu'un signal BON ou FORT soit reçu.

Remarque : Pour les installations UL/ULC, seul un signal FORT est acceptable. Après installation, vérifiez les fonctionnalités de l'appareil en association avec les récepteurs compati-

bles HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2ICNRF(P)9 et PG9920.

Remarque : Pour des instructions détaillées sur le positionnement, consultez le guide de référence de la centrale.

Écart de séparation



	Matériaux métalliques (ferreux)		Matériaux non métalliques/métalliques (non-ferreux)	
Direction de déplacement de l'aimant	En approche/ fermé	Eloigné/ ouvert	En approche/ fermé	Eloigné/ ouvert
Axe X	6 mm (0,24")	8 mm (0,31")	18 mm (0,71")	23 mm (0,91")
Axe Y	13 mm (0,51")	20 mm (0,79")	16 mm (0,63")	40 mm (1,57")
Axe Z	13 mm (0,51")	20 mm (0,79")	31 mm (1,22")	34 mm (1,33")
L'écart de séparation maximum recommandé pour l'installation (selon les matériaux précisés et les axes d'utilisation) est de 6 mm (0,24").				

Remarque : Pour les installations conformes à la norme EN50131-2-6, utilisez uniquement un contact et un aimant pour les mouvements sur l'axe X en cas d'installation sur des matériaux métalliques (ferreux).

Procédure de montage

Remarque : Ruban adhésif ne doit pas être utilisé pour le marché de l'UE.

Pour le PG4975 et le PG9975 :

1. Enlevez les revêtements antiadhésifs des deux morceaux de ruban adhésif double-face et fixez le dispositif et l'aimant.
2. Alignez le dispositif avec l'aimant en fonction des marques de placement et fixez le dispositif et l'aimant sur la surface de fixation.

Pour le PG8975 :

1. Insérez les vis. Vérifiez que les têtes de vis appuient sur la surface du couvercle en plastique et sont perpendiculaires au couvercle en plastique. Marquez et percez 2 trous dans la surface de fixation (3 trous pour le contact anti-sabotage arrière). Fixez la base avec les vis.
2. Alignez le dispositif avec l'aimant en fonction des marques de placement et fixez le dispositif et l'aimant sur la surface de fixation.

Configuration

Pour accéder à la section de configuration sans fil, entrez la commande [804][n° de la zone à 3 chiffres].

Commutateurs du dispositif

[001][04] **Supervision : Valeur par défaut [0]**

Active la supervision

Caractéristiques techniques

Bande de fréquence (MHz) - PG4975 homologué CE : 433 MHz ; PG8975 homologué CE/EN : 868 MHz ; PG9975 homologué FCC/IC/UL/ULC : 912-919 MHz

Modulation : GFSK

Protocole de communication : PowerG

Supervision : Signalisation par intervalles de 256 s.

Pile : Batterie de type CR2032 de 3 V au lithium, Varta.

Durée de vie estimée de la pile : 5 ans (non vérifiés par UL/ULC)

Seuil de niveau faible de pile : 2,1 V

Température de fonctionnement : de -10 °C à +55 °C (UL a uniquement vérifié la plage de 0 °C à 49 °C)

Humidité : jusqu'à 93 % max. (l'organisme UL a vérifié uniquement jusqu'à 85 % max.)

Dimensions : (L x l x P) 62 x 25,4 x 6,1 mm (2-1/2 x 1 x 1/4 po.)

Poids (pile incluse) : 12 g (0,42 oz)

Couleur : Blanc ou marron

Récepteurs compatibles

Bande de 433 MHz : HSM2HOST4; HS2LCDRF(P)4; HS2ICNRF(P)4; PG4920

Bande de 868 MHz : HSM2HOST8; HS2LCDRF(P)8; HS2ICNRF(P)8; PG8920

Bande de 912-919 MHz : HSM2HOST9; HS2LCDRF(P)9; HS2ICNRF(P)9; PG9920

Remarque : Seuls les dispositifs fonctionnant dans la bande 912-919 MHz sont référencés UL/ULC.

Remarque : Seul le modèle PG9975 fonctionnant dans la bande de fréquences 912-919 MHz est homologué UL/ULC.

Remarques UL/ULC

Le PG9975 est homologué UL/ULC pour les applications résidentielles anti-intrusion conformément aux exigences des normes UL 634 et ULC/ORDC634 pour les contacts de porte et de fenêtre.

Pour les installations UL/ULC, utilisez uniquement ces dispositifs en association avec des récepteurs sans fil DSC compatibles : HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2ICNRF(P)9 et PG9920.

CE Europe : Le PG4975 et le PG8975 sont compatibles avec la réglementation RTE : directive 1995/5/EC du Parlement Européen et du Conseil du 9 mars 1999. Le PG8975 est certifié par Telefication pour les normes suivantes : EN50131-2-6, EN50131-1, GRADE 2, CLASSE II, EN50131-6 Type C. Telefication BV a certifié uniquement les variantes à 868 MHz de ce produit. Selon les normes EN 50131-1:2006 et A1:2009, cet équipement peut être intégré dans les systèmes installés jusqu'à 2 et y compris la classe environnementale II, niveau de sécurité 2. Royaume-Uni : Le PG8975 convient pour l'utilisation dans les systèmes installés pour se conformer à la norme PD6662:2010 à la classe environnementale 2 et de niveau de sécurité 2 BS8243. Les dispositifs périphériques Power G sont dotés d'une fonction de communication bidirectionnelle, offrant des avantages supplémentaires comme décrit dans la brochure technique. Cette fonction n'a pas été déclarée conforme aux besoins techniques respectifs et doit, par conséquent, être exclue de la certification du produit.

Europe : Le PG4975 et le PG8975 sont compatibles avec la réglementation RTE : directive 1995/5/EC du Parlement Européen et du Conseil du 9 mars 1999. Le PG8975 est certifié par Telefication pour les normes suivantes : EN50131-2-6, EN50131-1, GRADE 2, CLASSE II, EN50131-6 Type C. Telefication BV a certifié uniquement les variantes à 868 MHz de ce produit. Selon les normes EN 50131-1:2006 et A1:2009, cet équipement peut être intégré dans les systèmes installés jusqu'à 2 et y compris la classe environnementale II, niveau de sécurité 2. Royaume-Uni : Le PG8975 convient pour l'utilisation dans les systèmes installés pour se conformer à la norme PD6662:2010 à la classe environnementale 2 et de niveau de sécurité 2 BS8243. Les dispositifs périphériques Power G sont dotés d'une fonction de communication bidirectionnelle, offrant des avantages supplémentaires comme décrit dans la brochure technique. Cette fonction n'a pas été déclarée conforme aux besoins techniques respectifs et doit, par conséquent, être exclue de la certification du produit.

PG9975/PG8975/PG4975

Instructions de installation del contacto de puerta y ventana inalámbrico de la serie PowerG

Operación

Los contactos de puerta y ventana PG9975/PG8975/PG4975 son dispositivos de contacto magnético PowerG completamente supervisados. Incluyen un interruptor de láminas integrado (que abre al retiro de un imán colocado cerca de él). El dispositivo transmite notificaciones de alarma al panel de control y está supervisado usando el protocolo de comunicaciones bidireccional de PowerG. El LED se enciende verde/amarillo/rojo, según la fuerza de señal, cuando recién se inserta la batería y por el periodo de prueba de 15 minutos. El LED no se enciende mien-

tras se está transmitiendo un mensaje de supervisión o alarma. La alimentación de operación se obtiene de una batería de litio de 3 V en el tablero. Los indicadores de calidad de enlace incorporados reducen el tiempo de instalación al eliminar la necesidad del instalador de acercarse físicamente al panel de control. **Nota**: Para instalaciones UL/ULC use estos dispositivos solamente con receptores inalámbricos DSC compatibles: HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2ICNRF(P)9 y PG9920.

Detección de batería baja

El PG975 incluye la detección de la condición de batería baja. Cuando se detecta esta condición, se transmite un mensaje de avería al receptor compatible/panel de control. Esto proporcionará identificación visual de la unidad que requiera un cambio de batería.

Configuración del dispositivo

¡PRECAUCIÓN!

Este producto utiliza baterías de litio. La manipulación incorrecta de las baterías de litio puede producir GENERACIÓN DE CALOR, EXPLOSIÓN o INCENDIO, lo que podría causar daños personales.

¡ADVERTENCIA!

EVITE PELIGRO DE EXPLOSIÓN SI LAS BATERÍAS SE INSTALAN INCORRECTAMENTE. REEMPLACE LAS BATERÍAS SOLAMENTE POR EL MISMO TIPO O EQUIVALENTE RECOMENDADO POR EL FABRICANTE. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS SEGÚN LAS INSTRUCCIONES DEL FABRICANTE. MANTÉNGALAS ALEJADAS DE NIÑOS PEQUEÑOS. SI LAS BATERÍAS SON INGERIDAS, CONSULTE INMEDIATAMENTE A UN DOCTOR.

No intente recargar estas baterías.

Nota: La instalación y el reemplazo de la batería debe realizarse por personal de servicio técnico solamente en ubicaciones interiores no peligrosas.

Leyenda

- A. Botón de asociar
- B. Polaridad de la batería
- C. Interruptor de láminas en la parte inferior de tarjeta de PC (en la unidad)
- D. El símbolo en el lado de la caja indica la ubicación del interruptor de láminas
- E. Imán
- F. ¼ pulg. de espacio como máximo (6 mm)
- G. Segmento base de ruptura de interruptor trasero contra manipulación (PG8975 solamente)
- H. Agujeros de montaje

Instale la batería

1. Inserte el destornillador en la ranura del otro lado de la cubierta plástica y repita el procedimiento, y después retire la cubierta.
2. Inserte un destornillador plano de 4 mm en la ranura de la cubierta plástica, y haga palanca en la ranura para abrir ese lado de la cubierta plástica.
3. Introduzca la batería en ángulo mientras observa la polaridad de la batería y después presione la batería hacia abajo.

Nota: Al programar manualmente los dispositivos inalámbricos, si un dispositivo ha estado alimentado por más de 48 horas, no podrá asociarse en el sistema hasta que haya sido manipulado y restaurado.

Nota: Después de restaurar un problema de batería baja, el sistema puede tardar hasta 5 minutos para eliminar el problema.

Asocie el dispositivo al sistema

Para asociar rápidamente:

1. En el teclado, pulse [*] [8] [Código del instalador] [804] [000].
2. Pulse y mantenga pulsado el botón para asociar el dispositivo hasta que el LED se encienda de forma continua y luego suelte el botón mientras el LED aún está encendido. Aparecerá un mensaje de confirmación en el teclado.
3. Pulse la tecla [*] para confirmar el número de ID.
4. Ingrese el [número de zona de 3 dígitos].

5. Ingrese el [tipo de zona de 3 dígitos].
6. Ingrese el [número de partición de 1 dígito] para todas las particiones deseadas y pulse [#]. Si usa un teclado LCD, puede desplazarse a las particiones deseadas y pulsar [*] para alternar entre particiones.
7. En un teclado LCD, ingrese la etiqueta usando la biblioteca de palabras.

Para realizar una asociación previa:

1. Configure de forma remota el número de ID único en el sistema. Si desea más información, consulte el manual del HSM2HOST.
2. Cuando esté en el lugar, pulse el botón para asociar el dispositivo.

Nota: Si el dispositivo inalámbrico ha estado alimentado por más de 48 horas sin ser asociado, manipule el dispositivo y restáurelo para asociarlo.

Montaje del dispositivo

Es altamente recomendado fijar el transmisor a la parte superior de la puerta/ventana en el marco fijo y el imán a la puerta o ventana. Asegúrese de que el imán esté ubicado a no más de 6 mm (0,25 pulg.) del lado marcado del transmisor.

Nota: Para asegurar la operación continuada de todos los dispositivos inalámbricos después de realizar un puesta del sistema a sus valores predeterminados, se recomienda realizar una carga global de toda la programación inalámbrica via DLS antes de poner el sistema en sus valores predeterminados. Después de terminar la puesta del sistema a sus valores predeterminados, descargue la programación inalámbrica.

Prueba de colocación

Antes de montar permanentemente cualquier dispositivo inalámbrico, monte el dispositivo temporalmente y realice una prueba de colocación.

1. Manipule el dispositivo mediante el retiro de la cubierta.
2. Reponga la cubierta para restablecer la protección contra manipulación.
3. Dispare el dispositivo abriendo la puerta o la ventana y verifique que el LED rojo parpadea, indicando detección.
4. Después de 2 segundos el LED parpadea 3 veces. La tabla siguiente indica la potencia de la señal recibida.

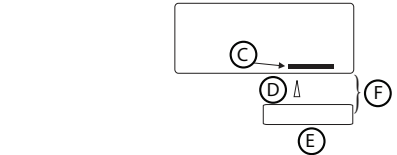
Respuesta del LED	Intensidad de señal
El LED verde parpadea	FUERTE
El LED naranja parpadea	BUENA
El LED rojo parpadea	BAJA
No parpadea	Ninguna comunicación

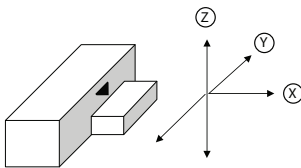
¡IMPORTANTE! Solamente las potencias de señal BUENA o FUERTE son aceptables. Si usted recibe una señal BAJA del dispositivo, reubíquelo y vuelva a probarlo hasta que reciba una señal BUENA o FUERTE.

Nota: Para instalaciones UL/ULC, solamente los niveles de señal FUERTE son aceptables. Después de la instalación, verifique la funcionalidad del producto junto con los receptores compatibles HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2ICNRF(P)9 y PG9920.

Nota: Puede encontrar instrucciones detalladas sobre la colocación en la Guía de referencia del panel de control.

Separación de la luz





	Materiales metálicos (ferrosos)		Materiales no-metálicos/metálicos (no ferrosos)	
Dirección del movimiento del imán	Acerca/ Contacto	Retira/ Ruptura	Acerca/ Contacto	Retira/Rup-tura
Eje X	6 mm (0,24 pulg.)	8 mm (0,31 pulg.)	18 mm (0,71 pulg.)	23 mm (0,91 pulg.)
Eje Y	13 mm (0,51 pulg.)	20 mm (0,79 pulg.)	16 mm (0,63 pulg.)	40 mm (1,57 pulg.)
Eje Z	13 mm (0,51 pulg.)	20 mm (0,79 pulg.)	31 mm (1,22 pulg.)	34 mm (1,33 pulg.)

La separación de luz máxima recomendada para instalación (en materiales y ejes de uso especificados) es 6 mm (0,24 pulg.).

Nota: Para instalaciones que cumplen con EN50131-2-6, use contacto y magneto solamente para movimiento en el eje X cuando está instalado en materiales metálicos (ferrosos).

Procedimiento de montaje.

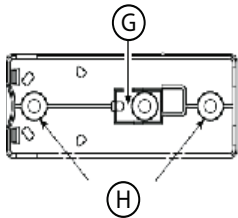
Nota: La cinta adhesiva no debe ser usada para el mercado de la UE.

Para PG4975 y PG9975:

1. Pele los revestimientos antiadherentes de las dos tiras de cinta adhesiva de doble cara y conecte al dispositivo y al imán.
2. Alinee el dispositivo con el imán según las marcas de ubicación y asegure el dispositivo y el imán a la superficie de montaje.

Para PG8975:

1. Marque y perfure 2 agujeros en la superficie de montaje (3 agujeros para manipulación trasera). Sujete la base con los tornillos.
2. Inserte los tornillos. Asegúrese de que las cabezas de tornillo estén presionadas contra la superficie de la cubierta plástica y perpendiculares a ella.
3. Alinee el dispositivo con el imán según las marcas de ubicación y asegure el dispositivo y el imán a la superficie de montaje.



Configuración

Para ingresar a la sección de configuración inalámbrica ingrese [804][# número de zona de 3 dígitos].

Commutadores de dispositivo

[001][04] **Supervisión - Predeterminado [S]**

Habilita la supervisión.

Especificaciones

Banda de frecuencia (MHz) - PG4975 homologado por CE: 433 MHz; PG8975 homologado por CE/EN: 868 MHz; PG9975 homologado por FCC/IC/UL/ULC: 912-919 MHz
Modulación: GFSK

Protocolo de comunicación:

PowerG

Supervisión: Señalización a intervalos a 256 segundos

Batería: CR2032 de litio, 3 V, Varta.

Vida útil de la batería: 5 años (no verificado por UL/ULC)

Umbral de batería baja: 2,1 V

Temperatura de operación: -10 °C a +55 °C (UL solo verificado el rango entre 0 °C a 49 °C)

Humedad: hasta 93% como máximo de humedad relativa (UL solo verificado hasta 85% como máximo de humedad relativa)

Dimensiones: (LargoxAnchoxFondo) 62 x 25,4 x 6,1 mm (2-1/2 x 1 x 1/4 pulg.)

Peso (incluyendo batería): 12 g (0,42 oz)

Color: Blanco o marrón

Receptores compatibles

Banda de 433 MHz: HSM2HOST4; HS2LCDRF(P)4; HS2IC-NRF(P)4; PG4920

Banda de 868 MHz: HSM2HOST8; HS2LCDRF(P)8; HS2IC-NRF(P)8; PG8920

Banda de 912-919 MHz: HSM2HOST9; HS2LCDRF(P)9; HS2ICNRF(P)9; PG9920

Nota: Solo los dispositivos que operan en la banda de 912-919 MHz están homologados por UL/ULC.

Nota: Solo el modelo PG9975 que opera en la banda de frecuencia de 912-919 MHz está homologado por UL/ULC.

Notas UL/ULC

La sirena PG9975 ha sido homologada por UL para aplicaciones residenciales contra robo de acuerdo con los requisitos indicados en las normas UL 634 y ULC/ORDC634 para contacto de puertas y ventanas.

Para instalaciones UL/ULC use estos dispositivos solamente con receptores inalámbricos DSC compatibles: HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2ICNRF(P)9 y PG9920.



Europa: Los modelos PG4975 y PG8975 cumplen con los requisitos de RTTE - Directiva 1999/5/EC del Parlamento Europeo y del Consejo del 9 de marzo de 1999. El modelo PG8975 está certificado por Telefication según las siguientes normas: EN50131-2-6, EN50131-1 GRADO 2, CLASE II, EN50131-6 Tipo C. Telefication BV ha certificado solamente la versión de 868 MHz de este producto. De acuerdo con las normas EN 50131-1:2006 y A1:2009, este equipo puede ser aplicado en sistemas instalados hasta e incluyendo el Grado 2 de Seguridad, Clase ambiental II. Reino Unido: El modelo PG8975 es adecuado para uso en sistemas instalados para cumplir con PD6662:2010 en el Grado 2 y Clase ambiental 2 BS8243. Los dispositivos periféricos Power G tienen funcionalidad de comunicación bidireccionales, lo que proporciona ventajas adicionales como se describen en el folleto técnico. No se ha probado que estas funciones cumplan con los requisitos técnicos correspondientes y, por lo tanto, deberían considerarse fuera del alcance de la certificación del producto.

PG9975/PG8975/PG4975

Instruções de Instalação do Contato Janela e Porta Sem Fio da série PowerG

Funcionamento

Os Contatos Janela e Porta PG9975/PG8975/PG4975 são totalmente supervisionados, dispositivos de contato magnético PowerG. Inclui um comutador Reed (que abre depois da retirada de um ímã colocado nele). O dispositivo transmite notificações de alarme ao painel de controle e é supervisionado usando o protocolo de comunicações PowerG 2 vias. As luzes LED verde/amarela/vermelha, conforme a intensidade do sinal, após a primeira inserção da bateria e para o período de teste de 15 min. O LED não acende enquanto está sendo transmitida uma mensagem de supervisão ou alarme. A alimentação de funcionamento é obtida a partir de uma bateria de lítio de 3 V. Os indicadores de qualidade de ligação integrada reduzem o tempo de instalação, eliminando a necessidade de o instalador se aproximar do painel de controle.

Nota: Para instalações UL/ULC, use estes dispositivos apenas em conjunto com receptores sem fio compatíveis com DSC: HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2ICNRF(P)9 e PG9920.

Deteção de bateria fraca

O PGx975 inclui a detecção de condição de bateria fraca. Sempre que esta condição é detectada uma mensagem de problema é transmitida por o painel receptor/controle. Isso providenciaria identificação visual da unidade que necessita de substituição da bateria.

Configurar Dispositivo

CUIDADO!

Este produto usa baterias de lítio. O manuseamento inadequado das baterias de lítio pode resultar em GERAÇÃO DE CALOR, EXPLOSAO ou INCENDIO, que pode dar origem a lesões pessoais.

AVISO!

PERIGO DE EXPLOSAO SE AS BATERIAS FOREM INSTALADAS INCORRETAMENTE. SUBSTITUIR APENAS POR BATERIAS DE TIPO EQUIVALENTE RECOMENDADO PELO FABRICANTE. ELIMINE AS BATERIAS USADAS CONFORME AS INSTRUÇÕES DO FABRICANTE.

MANTENHA AFASTADO DAS CRIANÇAS: SE AS BATERIAS FOREM INGERIDAS, CONSULTE UM MÉDICO IMEDIATAMENTE.

Não tente recarregar estas baterias.

Nota: A instalação e a substituição da bateria devem ser realizadas por pessoal qualificado apenas em locais interiores não perigosos.

Nota: Para garantir um funcionamento contínuo de todos os dispositivos sem fio depois de executar uma predefinição do sistema é recomendado um carregamento global da programação de todos os dispositivos sem fio através DLS antes de padronizar o sistema. Depois de concluir a predefinição do sistema, faça o download da programação sem fio.

Legenda

- A. Botão de registro
- B. Polaridade da bateria
- C. Comutador Reed no lado inferior da Placa PC (em unidade)
- D. Símbolo no lado da caixa indica localização do comutador Reed
- E. Imã
- F. Espaço máximo 1/4" (6 mm)
- G. Segmento de base de ruptura de Bloqueio Traseiro (apenas PG8975)
- H. Orifícios de montagem

Instale a bateria

1. Insira a chave de fenda na entrada no outro lado da tampa em plástico e repita o procedimento, e depois remova a tampa.
2. Insira uma chave de fenda de 4 mm na entrada da tampa em plástico, e flexione a abertura para abrir aquele lado da tampa em plástico.
3. Insira a bateria em um ângulo enquanto respeita a polaridade da bateria e depois pressione a bateria para baixo.

Nota: Sempre que estiver programando manualmente os dispositivos sem fio, se um dispositivo estiver funcionando durante mais de 48 horas não pode ser registrado no sistema até que o dispositivo seja bloqueado e restaurado.

Nota: Após restaurar um baixo problemas de bateria do sistema pode levar até 5 minutos para limpar o problema.

Registre o dispositivo no sistema

Para o registro rápido:

1. Em um teclado numérico pressione [*] [8] [Código Instalador] [804] [000].
2. Pressione e mantenha pressionado o botão de registro do dispositivo até que os indicadores LED fiquem fixos e depois solte o botão de registro enquanto o LED continua aceso. Então, aparecerá no teclado numérico uma mensagem de confirmação.
3. Pressione a tecla [*] para confirmar ID.
4. Digite [# de zona de 3 dígitos].
5. Digite [# tipo de zona de 3 dígitos].
6. Insira [# partição de 1 dígito] para todas as partições desejadas e pressione [#]. Se estiver usando um teclado

numérico LCD, pode se deslocar para as partições desejadas e pressionar [*] para comutar a partição.

7. Em um teclado numérico LCD, insira a etiqueta usando a biblioteca do Word.

Para pré-registrar:

1. Configure remotamente o número de ID exclusivo no sistema. Para mais informação, consulte o manual do HSM2HOST.
2. Quando no local, pressione o botão de registro do dispositivo.

Nota: Se o dispositivo sem fio estiver conectado durante mais de 48 horas sem ser registrado, bloqueie e restaure o dispositivo para registrá-lo.

Montar o dispositivo

É muito recomendado fixar o transmissor na parte de cima da porta/janela na estrutura fixa e o imã na porta ou janela. Certifique que o imã está colocado a não mais de 6 mm (0,25 pol.) do lado marcado do transmissor.

Teste de Colocação

Antes de montar permanentemente qualquer dispositivo sem fio, monte temporariamente o dispositivo e realize um teste de Colocação.

1. Bloqueie o dispositivo removendo a tampa.
2. Volte a colocar a tampa para restaurar o bloqueio.
3. Arme o dispositivo abrindo a porta ou janela e verifique se o LED pisca, indicando deteção.
4. Depois de 2 segundos o LED pisca 3 vezes. A tabela seguinte indica a intensidade do sinal.

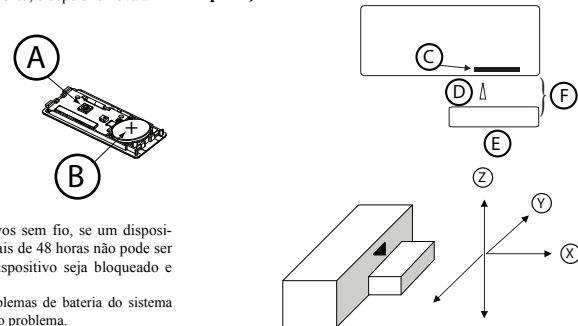
Resposta LED	Intensidade do sinal
LED verde piscando	FORTE
LED laranja piscando	BOM
LED Vermelho piscando	FRACO
Não pisca	Nenhuma comunicação

IMPORTANTE! Apenas são aceitáveis as intensidades de sinal BOM ou FORTE. Se receber um sinal FRACO do dispositivo, volte a colocar o dispositivo e volte a testar até ser recebido um sinal BOM ou FORTE.

Nota: Para instalações UL/ULC, apenas são aceitáveis os níveis de sinal FORTE. Depois da instalação, verifique a funcionalidade em conjunto com os receptores compatíveis HSM2HOST9, HS2LCDRF(P)9, HS2ICNRF(P)9 e PG9920.

Nota: Para instruções detalhadas de Colocação, consulte o Guia de Referência do painel de controle.

Separação da abertura



	Materiais Metálicos (Ferroso)		Materiais Não metálicos/Metálicos (não ferrosos)	
Deteção do movimento do imã	Aproximação/ Realizar	Remover/ Interromper	Aproximação/ Realizar	Remover/ Interromper
Eixo X	6 mm (0,24")	8 mm (0,31")	18 mm (0,71")	23 mm (0,91")
Eixo Y	13 mm (0,51")	20 mm (0,79")	16 mm (0,63")	40 mm (1,57")
Eixo Z	13 mm (0,51")	20 mm (0,79")	31 mm (1,22")	34 mm (1,33")

	Materiais Metálicos (Ferroso)	Materiais Não metálicos/Metálicos (não ferrosos)
A separação da abertura máxima recomendada para a instalação (em materiais especificados e eixos de uso) é 6 mm (0,24").		

Nota: Para instalações compatíveis com EN50131-2-6 use contato e magneto apenas para o movimento do eixo X sempre que instalado em materiais metálicos (ferrosos).

Procedimento de Montagem

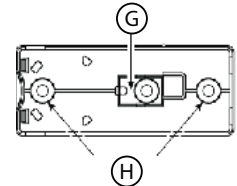
Nota: Fita adesiva para não usar para o mercado da UE.

Para PG4975 e PG9975:

1. Remova a película amovível das duas tiras de fita adesiva de dupla face e fixe o dispositivo ao imã.
2. Alinee o dispositivo com o imã conforme as marcas de localização e amarre o imã e o dispositivo à superfície de montagem.

Para PG8975:

1. Insira os parafusos. Certifique que as cabeças do parafuso são pressionadas contra a superfície da tampa em plástico e estão perpendiculares à mesma.
2. Marque e perfure 2 orifícios na superfície de montagem (3 orifícios para o bloqueio traseiro). Amarre a base com os parafusos.
3. Alinee o dispositivo com o imã conforme as marcas de localização e amarre o imã e o dispositivo à superfície de montagem.



Configuração

Para entrar na seção de configuração sem fio, insira [804][# de zona de 3 dígitos].

Comutações do Dispositivo

[001][04] **Supervisão - Predefinido [S]**

Ativa a supervisão.

Especificações

Faixa de Frequência (MHz) - PG4975 lassificado CE: 433 MHz; PG8975 com classificação CE/EN: 868 MHz; PG9975 com classificação FCC/IC/UL/ULC: 912-919 MHz

Modulação: GFSK

Protocolo de Comunicação: PowerG

Verificação: Assinalando em intervalos de 256 seg.

Bateria: Bateria de lítio 3 V tipo CR2032, Varta.

Duração da bateria: 5 anos (não testado por UL/ULC)

Limite bateria fraca: 2,1 V

Temperatura de Funcionamento: -10°C a +55°C (UL verificado apenas o limite de 0°C a 49°C)

Umidade: máx. 93%UR (UL apenas verificado máx 85%UR)

Dimensiones: (CxLxP) 62 x 25,4 x 6,1 mm (2-1/2 x 1 x 1/4 pol.)

Peso (com bateria): 12 g (0,42 oz)

Cor: Branco ou castanho

Receptores Compatíveis

Faixa 433 MHz: HSM2HOST4; HS2LCDRF(P)4; HS2IC-NRF(P)4; PG4920

Faixa 868 MHz: HSM2HOST8; HS2LCDRF(P)8; HS2IC-NRF(P)8; PG8920

Faixa 912-919 MHz: HSM2HOST9; HS2LCDRF(P)9; HS2IC-NRF(P)9; PG9920

Nota: Apenas os dispositivos operando na faixa 912-919 MHz são classificados como UL/ULC.

Nota: Apenas os modelos PG9975 que operam na faixa de frequência 912-919 MHz possui classificação UL/ULC.

Notas UL/ULC

O modelo PG9975 com classificação UL/ULC para aplicações residenciais e comerciais de roubo conforme os requisitos das Normas UL 634 e ULC/ORDC634 para Contato de Janela e Porta.

